

視線のその光 (*Ahead of Your Eyes*)

皆様方と私達を結ぶ情報の定期便 (*Periodic Information Link Between You and Us*)

2022年夏号 (*Summer of the year 2022*)

光 日本の平和

「日本は平安時代の 350 年、江戸時代の 250 年は大きな戦争がなく、世界史的にも奇跡と呼べるような平和な時代が続いた。」と、宗教学者の山折哲雄名誉教授が言う。他方、今日の世界の情勢に鑑み、古代民族の大移動が頭に浮かぶとも言う。「中央アジアに定住していたアーリア人は紀元前、現在のインドやイラン高原に侵入して征服する。次はゲルマン民族とノルマン人の大移動である。紀元後、彼らは北欧方面から南下してヨーロッパ各地に侵入する。その間に彼らは略奪、殺戮をしている。ローマ帝国は、略奪、殺戮をさらに大規模に繰り返した。その後、十字軍戦争もある。また、西欧諸国がしたことは、アフリカ大陸の略奪と奴隷の売買、アメリカ大陸の征服だった。」と日本経済新聞 (2022・06・11) に述べている。その中で、日本は、長い日中同盟、日欧同盟、日米同盟を基軸として平和への礎を築いてきたとも言う。この長い日本の歴史を今世界に活かす方法はないものであろうか。山折哲雄名誉教授の言葉に一抹の光を見出すことができる。

Light *Peace in Japan*

During Japan's 350-year Heian Period and 250-year Edo Period there were no large-scale wars in the country. One could say that these peaceful eras are miraculous in the context of global history. Indeed, the religious scholar, Professor Emeritus Tetsuo Yamaori has spoken to this effect. He also states, on the other hand, that the current state of the world brings to mind the great migration of ancient peoples. He wrote the following in the Nikkei newspaper of June 11th, 2022: "The Aryan population that settled in Central Asia invaded and conquered present-day India and Iran in the period BCE. Following this was the great migration of the Germanic and Norman populations. After the period BCE, those peoples moved south from Scandinavia and invaded all parts of the European continent. During that time, they plundered and they slaughtered. The Roman Empire repeated this plundering and slaughtering on a larger scale. Later there were the crusades. Then there were the Western nations that plundered the continent of Africa, trading in slaves, and conquered the Americas". He goes on to assert that Japan laid down the foundations of peace due to its long-standing alliances with China, Europe and the United States. Is there any way that this long history of Japan can be used in the present day? A glimpse of light can be seen in the words of Professor Tetsuo Yamaori.

空 一番最初に生み出されるもの

雨の後の庭の花が空に冴える。今は、紫陽花が大きな花を咲かせる。大阪城の梅林は花を咲かせ終わると同時に庭師が枝を払い美しく整える。その瞬間から梅の花の芽が次の年に備える。枝を払う時期はこの瞬間しかないようである。この人々の行動が理にかなっている。紫陽花も花を咲かせ終わると同時に枝を払い美しく整える必要があると聴いている。昔、庭師が夏休みに庭の手入れをしているのをよく見かけた。おそらく庭師の都合であろう。昔、恩師が庭の手入れをする庭師のしぐさを見て、名人伝の話をされていた。弓の名手は弓を曳き、矢を放ち、鳥を射る。名人になると弓矢を手になく、鳥をいえることができるという話である。庭の手入れも名人伝に言う名人に手入れしてほしいと恩師が思われたのであろう。いずれにしても、花は終わるや否や枝を払い美しく整えることが大切である。大空に生える花を育む花の芽は、花が咲き終えて、一番最初に生み出されるものであるという事実を、私たちは知ることが大切である。

Sky *The Things Produced First*

After the rain has fallen, the flowers in the garden are clear in the sky. It is now the season of the hydrangea. As soon as the plum groves of Osaka Castle reach peak bloom, the gardener removes the branches and arranges them beautifully. From that very moment, the buds of the plum blossoms are preparing for the following year. The actions of the gardeners in doing this stand to reason, as it seems that this is the only time possible to delimb the trees. I hear that similarly hydrangeas, before they begin to wither, also require their branches to be trimmed to keep the flowers beautiful. Long ago, on my summer vacation I often used to watch gardeners tending to their gardens. I guess those gardeners had the time for it. In that long ago time, a teacher of mine saw the gardener's care for their garden, and told me of a legendary tale. The master of the bow pulls the bow, releases an arrow, and hits a bird. The legend goes that if you become a master, you can have the bird without bow nor arrow. My teacher probably wanted the gardener to look after their garden as well. In any case, one must remember that it is necessary to remove the branches and arrange the flowers beautifully as soon as they have finished blooming. We must remember that, once flowers have finished blooming, it is the flower buds which are the first to come into being, and these buds nurture the flowers that will stand clearly in the sky.

風

保有能力と発揮能力の量と質

人間生命の能力は保有能力と発揮能力に分類することができる。そして、この保有能力と発揮能力はさらに、量的保有能力と質的保有能力、量的発揮能力と質的発揮能力に細分することができる。通常、経営生命は、人間生命を採用するにあたって、量的保有能力と質的保有能力を備えている方を採用する努力をする。しかし、経営生命のシステムが、時間（実際は人間生命）と交換に報酬を支払う時、人間生命は量的発揮能力に力点を置き、がむしゃらに量をこなす。このような場合、経営生命は質的発揮能力を喪失することとなり、時間とともにその経営生命のシステムが崩壊する。経営生命は、人間生命の発揮能力さらには、量的発揮能力とともに質的発揮能力を最大にする必要がある。そのためには、人間生命の心身の健康を考慮し、経営生命のシステムの継続的な改善が必要となる。経営生命と人間生命がコミュニケーションを深め共感し、生産性を上げ、量的発揮能力及び質的発揮能力を最大にする風を得て、制度を確立することが喫緊の課題である。

Wind

Quality and Quantity of Possessive and Exertive Abilities

At the core of human existence are the abilities to possess and to exert. These abilities can be further subdivided into classifications of quantitative possessive ability and qualitative possessive ability, and quantitative exertive ability and qualitative exertive ability. Usually, when hiring someone, a manager will look for someone who has both quantitative and qualitative possessive abilities. However, when the management system enters into a transaction of compensation for time (actually human life), the ability to exert quantitatively is emphasized, though quantities are managed unreasonably. In such cases, the management organism loses its qualitative ability, and its life system will inevitably collapse through time. A management organism must maximize the ability to exert both in a qualitative and quantitative sense. It is therefore necessary to continuously work to improve the system of the management organism in consideration of the physical and mental health of human lives. It is crucial to deepen ties and empathy between management and human lives, in order to increase productivity, and stir up a wind of change that maximizes quantitative and qualitative performance.

命

社会が必要とする経営生命

経営生命の存在理念の必要性については以前にもその重要性を記した。経営生命は、その経営生命が何のために存在するのかを明確にした上で、経営生命が社会と共感する発揮能力を有する必要がある。具体的には、その経営生命の提供する商品・製品・サービスが社会に必要とされているかに関し、社会と共感する発揮能力があるかということである。さらに、経営生命である以上、利益と共感する発揮能力・社員と共感する発揮能力・取引先等利害関係者と共感する発揮能力・ひいては国家と共感する発揮能力も必要とされよう。この共感する発揮能力を最大とした時に社会が必要とする経営生命が誕生する。この時の発揮能力は、もちろん量的にも質的にもすべての利害関係者と共感する発揮能力を意味する。そして、その共感する発揮能力は時とともに大きく変化する。つまり、経営生命はあらゆる社会の変化に応じ、それ自体も変化した続ける必要がある。変異し続けるウイルスにも学ぶところがある・・・・・・。

Life

Management Organisms Necessary to Society

Earlier I wrote about the importance of a philosophy in terms of management. A management organism needs to first clarify the point of its existence, before it can then have the ability to sympathise with society. In a specific sense, the most important point is whether or not the products and services provided by the management organism have the ability to sympathize with society, that is to say whether they are needed by society. Furthermore, as an organism of management, it is necessary to have the exertive ability to sympathise with profits, with employees, with stakeholders such as business associates, and with the nation. The birth of management organisms needed by society rely on the maximization of this exertive ability to sympathise. This exertive ability refers of course to the ability to sympathise with all stakeholders, both in a quantitative and qualitative sense. And the exertive ability needed to sympathise changes greatly with the times. In other words, management organisms must react to societal changes. Perhaps there is something to be learned from viruses that continue to mutate...